AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 26.7.2006
COM(2006)420 végleges

2006/0137(ACC)
2006/0138(ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló kiegészítő jegyzőkönyvnek a Közösség részéről történő aláírásáról

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló kiegészítő jegyzőkönyv elfogadásáról- PECA -

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

I. INDOKOLÁS

A Tanács által 1992. szeptember 21-én elfogadott tárgyalási irányelvek és az 1997 júniusában a Tanács által a Bizottság részére kiadott, a közép- és kelet-európai országokkal az európai megfelelőségértékelési megállapodásokról folyó tárgyalásokkal kapcsolatos iránymutatásokról szóló egyedi határozat alapján a Bizottság tárgyalásokat folytatott és parafálta a Romániával kötött Európa-megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvét (az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyv, a továbbiakban: PECA).

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e közleményhez. A következőkben a jegyzőkönyv értékelése olvasható a Tanács által jóváhagyott tárgyalási irányelvek fényében, és e közleményben az a javaslat született, hogy a Tanács engedélyezze az Európa-megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvének aláírását, és később úgy határoztak, hogy jóvá hagyják annak megkötését, a Közösség nevében. Ez az értékelés és ezek a javaslatok hasonlóak azokhoz a vonatkozó PECA okmányokhoz, melyeket a Tanács a Cseh Köztársasággal, Magyarországgal, Szlovéniával, Szlovákiával, Észtországgal, Lettországgal és Litvániával az Európai Unióhoz való csatlakozásukat megelőzően kötött.

I.1 A MEGÁLLAPODÁS ÉRTÉKELÉSE

Figyelembe véve, hogy ez a megállapodás csak az előcsatlakozási időszakra érvényes, és hogy az Európa-megállapodás megfelelő jogi keretet nyújt, a 133. bizottsággal folytatott konzultáció során elhatározták, hogy e megállapodást az Európa-megállapodás jegyzőkönyveként fogadják el.

A PECA tervezet a szabványok és a megfelelőségértékelés területére vonatkozó közösségi külkereskedelmi politikáról szóló bizottsági közlemény[1] 49. bekezdésében meghatározott általános elveket követi. A PECA átmeneti intézkedés, amely a tagjelölt ország csatlakozásával ér véget.

A jegyzőkönyv a már összehangolt ágazatokban a belső piac egyes kedvezményeinek kiterjesztését írja elő. A PECA így megkönnyíti a piacra jutást azáltal, hogy az ipari termékek tekintetében megszünteti a kereskedelem technikai akadályait. E célból a PECA két mechanizmust ír elő,

a) annak kölcsönös elfogadása, hogy az előírásoknak megfelelő ipari termékeket törvényesen hozzák forgalomba valamelyik Fél országában, és

b) az ipari termékek megfelelőségértékelése eredményeinek kölcsönös elismerése, a közösségi jogra és a megfelelő nemzeti jogra is figyelemmel.

Az első mechanizmus, az ipari termékek kölcsönös elfogadása megerősíti, hogy a Romániával kötött Európa-megállapodás 10. cikkének (3) bekezdése és 11. cikkének (4) bekezdése minden más megkötés nélkül alkalmazandó, az Európa-megállapodás 36. cikkében említettek szerint. Ez a rendelkezés a gyártóknak és exportőröknek szükséges kiszámíthatóságot nyújtja, előre biztosítva a mechanizmus hatálya alá tartozó ipari termékek szabad mozgását a felek

[1] COM(1996) 564 végleges. 13.11.1996.

között. A mechanizmus működőképessé tételéhez szükséges mellékletekről még tárgyalásokat kell folytatni.

A második mechanizmus a kölcsönös elismerési megállapodás egy különleges formája, melyben a kölcsönös elismerés a közösségi vívmányok alapján működik. Lehetővé teszi, hogy az Európai Unióban kijelölt szervezetek által minősített ipari termékek a romániai piacon forgalomba hozhatók legyenek további jóváhagyási eljárások nélkül, és fordítva. Kezdetnek e mechanizmus csak a következő ágazatra vonatkozik: nyomástartó berendezések.

Románia átvette a Közösség műszaki jogszabályait abban az ágazatban, amelyre a jegyzőkönyv vonatkozik, és az európai szervezetek munkájában a következő területeken vesz részt: szabványok, mérésügy, vizsgálati laboratóriumok és akkreditálás.

A PECA egy keretmegállapodásból és mellékletekből áll, amint erről fentebb már szó volt. A záróokmányhoz csatoltak egy egyoldalú közösségi nyilatkozatot, melyben a román képviselőket olyan szakértői ülésekre és bizottságokba hívják meg, amelyeket a mellékletekben említett közösségi jogszabály értelmében hoztak létre. A nyilatkozatból világosan kiderül, hogy a meghívás nem jár együtt a közösségi döntési folyamaton való részvétellel. A következő bekezdésekben olvasható a PECA értékelése.

I.1.1 Keretmegállapodás

Cikkenkénti értékelés következik:

Preambulum. A PECA alapvető célját jelöli meg, nevezetesen azt, hogy mivel az európai uniós tagsági kérelem maga után vonja a közösségi vívmányok végrehajtását a felvételt kérő állam részéről, a jegyzőkönyv lehetőséget kínál arra, hogy az egységes piac egyes kedvezményei kiterjedjenek bizonyos, már összehangolt ágazatokra.

1. cikk: Cél. Ez a cikk meghatározza a PECA célját, amely a kereskedelem technikai akadályainak megszüntetése az ipari termékek tekintetében. A jegyzőkönyv két mechanizmust ír elő, a) annak kölcsönös elfogadása, hogy az előírásoknak megfelelő ipari termékeket törvényesen hozzák forgalomba valamelyik Fél országában, és b) az ipari termékek megfelelőségértékelése eredményének kölcsönös elismerése, a közösségi jogra és a megfelelő nemzeti jogra is figyelemmel.

2. cikk: Fogalommeghatározások. Ez a cikk nem szorul különösebb magyarázatra. Az ipari termékek fogalommeghatározását, valamint a közösségi és nemzeti jog meghatározását is tartalmazza. Valamennyi jogalkotási és végrehajtási intézkedésre (közigazgatási rendelkezések, iránymutatások és a jogszabályok végrehajtásának minden más eszköze) a közösségi és nemzeti jog fogalommeghatározásai vonatkoznak.

3. cikk: Jogszabályok összehangolása. Ez Romániára nézve kötelezettségvállalást tartalmaz, miszerint a közösségi jog átvételének folytatása vagy befejezése érdekében Románia meghozza a megfelelő intézkedéseket, nevezetesen a műszaki jogszabályok terén, és a PECA alkalmazásában. A 4. preambulumbekezdéssel együtt azt jelenti, hogy az összehangolás egy olyan folyamat, mely jelenleg is tart, és a Felek megegyeznek abban, hogy az átültetéssel kapcsolatos esetleg felmerülő problémákat együtt oldják meg.

4. cikk: Az ipari termékek kölcsönös elfogadása. Az 1. cikk a) pontjában szereplő elv ebben a cikkben kerül részletezésre. Előírja, hogy az ipari termékek ilyen mellékletekben való felsorolása igazolja, hogy e termékek a Felek között szabadon forgalmazhatók. Amint az már említésre került, ilyen mellékletről még nem folyt tárgyalás.

5. cikk: A megfelelőségértékelési eljárások eredményeinek kölcsönös elismerése. Ez a rendelkezés kiterjeszti az 1. cikk b) pontjában/bekezdésében szereplő elvet. Ez a fajta elismerés hasonló a kölcsönös elismerési megállapodásokéhoz, azzal a sajátos vonással, hogy a jogszabályokat és szabványokat/normákat összehangolták. Az ágazati mellékletek tartalmazzák majd a megfelelő közösségi és nemzeti jogszabályokra vonatkozó hivatkozásokat.

6. cikk: Védzáradék. Ez teremti meg mindkét Fél számára a jogot arra, hogy megtagadja a piacra jutást olyankor, ha a Fél bizonyítani tudja, hogy a termék veszélyeztetheti a mellékletekben felsorolt jogszabályok által védett jogos érdeket (főképp a felhasználók vagy más személyek biztonsága és/vagy közegészsége). A mellékletek előírják az ilyen esetekre vonatkozó részletes eljárásokat.

7. cikk: Alkalmazási kör kiterjesztése. Amint valamennyi összehangolási feltétel teljesül, a Felek a mellékletek módosításával, vagy új mellékletek hozzáadásával módosíthatják e jegyzőkönyv hatályát és alkalmazási körét.

8. cikk: Származás. E jegyzőkönyv rendelkezései az ipari termékekre vonatkoznak, tekintet nélkül származásukra.

9. cikk: A Felek kötelezettségei hatóságaik és szervezeteik tekintetében. Ez a cikk arra kötelezi a Feleket, hogy hatóságaikon keresztül a kijelölt szervezetek technikai kompetenciájának és megfelelésének folyamatos ellenőrzését biztosítsák, és hogy hatóságaik rendelkezzenek a szükséges hatáskörrel és szaktudással szervezeteik kijelölésére, felfüggesztésére és visszavonására. Ezen felül a Feleket arra is kötelezi, hogy biztosítsák kijelölt szervezeteik folyamatos megfelelését a Közösség jogszabályainak vagy a nemzeti jognak, és fenntartsák technikai kompetenciájukat a számukra kijelölt feladatok végrehajtására vonatkozóan.

10. cikk: Kijelölt szervezetek. Ez a cikk leírja a megfelelőségértékelésre hivatott szervezetek kijelölésének eljárását a vonatkozó mellékletekben meghatározott jogi követelmények viszonylatában. Az eljárás egyszerűsített és hasonló ahhoz, amelyet a Közösségen belül alkalmaznak. A második bekezdés meghatározza a kijelölt szervezetek megszüntetésére vonatkozó eljárást.

11. cikk: A kijelölt szervezetek ellenőrzése. Ez a cikk az egyik Felet feljogosítja arra, hogy a másik Fél által kijelölt szervezet ellenőrzését kérje. Az ellenőrzést végezheti az a hatóság, amely a szervezetet kijelölte, vagy mindkét Fél hatóságai együtt. Amennyiben a Felek nem tudnak megegyezésre jutni a megfelelő lépések meghozatalára vonatkozóan, a nézeteltérésről értesíthetik a Társulási Tanács elnökét; a Társulási Tanács határozhat a megfelelő lépésről. A kijelölt szervezet működését a Társulási Tanács értesítésétől kezdődően a végleges döntés meghozataláig felfüggesztik.

12. cikk: Információcsere. Ez egy átláthatósági rendelkezés, amely a jegyzőkönyv helyes és egységes alkalmazását és értelmezését biztosítja. A Feleknek az együttműködésre kell ösztönözni szervezeteiket annak érdekében, hogy önkéntes kölcsönös elismerési megállapodásokat létesítsenek.

13. cikk: Titoktartás. Ez egy klasszikus rendelkezés, amely megakadályozza, hogy a jegyzőkönyv révén szerzett információ nyilvánosságra kerüljön.

14. cikk: A jegyzőkönyv végrehajtása. A Társulási Tanács felelős a jegyzőkönyv hatékony működésért, és átruházhatja feladatait az Európa-megállapodás vonatkozó cikkeivel összhangban.

15. cikk: Technikai együttműködés és segítségnyújtás. Ez megerősíti a technikai együttműködésre és segítségnyújtásra vonatkozó közösségi politikát a jegyzőkönyv helyes végrehajtására vonatkozóan.

16. cikk: Harmadik országokkal kötött megállapodások. Ez megerősíti, hogy amennyiben más megállapodás nem jön létre, a PECA nem von maga után arra irányuló kötelezettséget, hogy az egyik Fél elfogadjon egy másik országban végrehajtott megfelelőségértékelést, még ha a másik Fél és bármely harmadik ország között megfelelőségértékelés elismeréséről szóló megállapodás létre is jött.

17. cikk: Hatálybalépés. Ez egy szabvány rendelkezés, mely előírja a hatálybalépés rendszerét.

18. cikk: A jegyzőkönyv státusza. Megállapítja a tényt, miszerint a PECA az Európa-megállapodás szerves része.

I.1.2 A jegyzőkönyv mellékletei

I.1.2.1 A megfelelőségértékelés eredményeinek kölcsönös elismeréséről szóló jegyzőkönyv

A mellékletek tartalmának értékelése következik alkalmazási körük, és más vonatkozásuk tekintetében. Az értékelés elkészítésekor a Bizottság a következő elemeket tartotta szem előtt:

a) az érintett ágazatok és ipari termékek szabványosításának, tanúsításának és megfelelőségértékelésének területén felállított közösségi politikai célkitűzésekkel való összhang,

b) Általános megegyezés a közösségi politika céljaival a kereskedelem technikai akadályainak megszüntetése tekintetében,

Az ágazati értékelést követi az I.2. tétel a jegyzőkönyv előnyeinek általános értékeléséről.

Melléklet a nyomástartó berendezésekről

A megfelelőségértékelés eredményeinek kölcsönös elismeréséről szóló jegyzőkönyvek az ipari termékek széles skálájára terjednek ki, melyekre az érintett ágazatokban az „új megközelítés” irányelvek értelmében a harmadik fél által végrehajtott megfelelőségértékelés vonatkozik. Valamennyi jegyzőkönyv ugyanazt a szerkezetet követi.

Az alkalmazási kört a jegyzőkönyv *I. szakasza* alatt található vonatkozó közösségi vagy nemzeti jog határozza meg. A hatóságok értesítéséről szóló *II. szakasz* felsorolja azokat a hatóságokat, amelyek felelősek a tagállamokban és Romániában a szervezetek kijelöléséért. A kijelölt szervezetekről szóló *III. szakasz* utal a tagállamok és Románia által kijelölt valamennyi megfelelőségértékelési szervezet kijelölésére. A különleges rendelkezésekről szóló *IV. szakasz* rögzíti az ipari termékekkel és a harmonizált szabványokkal kapcsolatos, a védzáradékra vonatkozó két eljárást.

I.1.2.2 Az ipari termékek kölcsönös elfogadásáról szóló mellékletek

Ilyen mellékletekről egyelőre nem történt megegyezés. Az Európai-megállapodással összhangban mindazonáltal a PECA a termékek elfogadásának alapját képezi, hasonlóan ahhoz a megállapodáshoz, mely a közösségen belül működik.

I.1.2.3 Egyoldalú Nyilatkozat

Ezt a záróokmányhoz csatolták és e jegyzőkönyvhöz mellékelték.

A román képviselők bizottságokban való részvételével kapcsolatos egyoldalú közösségi nyilatkozat. Romániát e nyilatkozattal felkérik, hogy küldjön megfigyelőket a mellékletekben szereplő közösségi jogszabályokban említett vagy azok által létrehozott bizottságok üléseire. E nyilatkozat „A tagjelölt országok részvétele a közösségi programokban, ügynökségekben és bizottságokban” című bizottsági közlemény[2] elvein alapul.

I.1.3 Kapcsolatok az EFTA/EGT tagországokkal

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban megjelölt általános információkkal és konzultációs folyamatokkal, valamint a megállapodás 12. jegyzőkönyvével összhangban, a Bizottság rendszeresen tájékoztatta az EFTA/EGT tagországokat a tárgyalások előrehaladásáról és azok végső eredményéről. Az EFTA/EGT tagországok jelenleg egy párhuzamos, kölcsönös elismerési megállapodás tárgyalásainak kezdeti szakaszában vannak Romániával.

I.2. ÁLTALÁNOS ÉRTÉKELÉS

A Bizottság úgy ítéli meg, hogy az előcsatlakozási keretrendszerben a javasolt PECA valamennyi fél számára elfogadható egyensúlyt teremt. A Bizottság valamennyi ágazatban hatékony piacra jutást biztosított a másik fél kötelező eljárásaihoz való hozzáférés tekintetében. A PECA megerősíti, hogy egyes ágazatokban Románia már a csatlakozás előtt átvette a közösségi jogszabályokat. A PECA politikai és kereskedelmi előnyöket is nyújt.

A jegyzőkönyv lehetővé teszi a közösségi exportőrök számára, hogy amennyiben úgy döntenek, exportálás előtt ipari termékeiket ugyanazok szerint az (összehangolt) jogszabályok szerint vizsgálják és hagyják jóvá, majd további megfelelőségértékelési követelmények nélkül jussanak arra a piacra. A tanúsítási eljárásokat csak egyszer kell elvégezni mindkét piacra, és ugyanazok szerint az összehangolt jogszabályok vagy szabványok szerint. A tanúsítás

[2] COM(1999) 710 – végleges 4.2.b. pontja, 1999.12.20.

elismerése megtakarításokat tesz lehetővé és serkenti az exportot is. Európai ipari szövetségekkel konzultáltak, akik a jegyzőkönyvet egyértelműen támogatták.

Még nem sikerült meghatározni a romániai ipari termékek megfelelőségértékeléséhez szükséges költségek vagy idő mennyiségét. Ezért nem minden esetben lehetséges meghatározni az e jegyzőkönyvnek köszönhető időbeli, költségekkel kapcsolatos és piaci lehetőségekre vonatkozó konkrét megtakarításokat. Hozzávetőleges számítások alapján[3] azonban e jegyzőkönyv az európai exportáló iparnak és az EK-ba szállító romániai exportőröknek körülbelül évi 8 millió eurós költségmegtakarítást jelentene. E megtakarítások egy része az Európai importőröket és fogyasztókat érinti.

Valójában a legtöbb előnyt – mint például a piacra jutás csökkentett idejét, az előreláthatóságot, a kisebb mértékű protekcionizmust és a rendszerek harmonizálását – nem lehet számszerűsíteni. Azt megállapíthatjuk, hogy a megfelelőségértékelés tekintetében bármilyen megállapodás a piacra jutás kölcsönös szintjét nyújtja.

A Romániának nyújtott előnyök tekintetében a PECA megkönnyíti a közösségi piacra jutást és elismeri annak politikai súlyát, hogy Románia jogszabályait összehangolta. Románia úgy tekint a PECA-ra, mint eszközre, amelynek segítségével szorosabb ipari kapcsolatokat létesíthet az EU-val, és egyes ágazatokat teljes mértékben integrálhat az egységes piaccal még a csatlakozás előtt.

I.3 PÉNZÜGYI KIHATÁS

Ennek a javaslatnak nincsenek pénzügyi vonzatai. A jegyzőkönyvvel kapcsolatos fenntartási tevékenységek várhatóan minimálisak lesznek, és olyan támogatással fedezhetőek, melyeket annak az Európa-megállapodásnak a fenntartására hoztak létre, amelyhez ez a jegyzőkönyv is tartozik.

I.4 GAZDASÁGRA GYAKOROLT HATÁS

Az exportáló vállalatok, gazdasági társulások, kereskedelmi kamarák, az Európai Unió közintézményei, valamint az általános fogyasztó számára is előnyt, illetve érdekeltséget jelent az ipari termékek kölcsönös elfogadása és a megfelelőségértékelés tanúsításával kapcsolatos eredmények elismerése.

A PECA konkrét célja elkerülni a tanúsítás párhuzamos elvégzését a gazdasági szereplők által. A PECA pozitívan hat az exportra, a foglalkoztatásra, a versenyképességre és a befektetésekre, a költségek csökkenéséhez vezet – különösen a kis- és középvállalkozások esetében, és végső soron a fogyasztó számára is – azáltal, hogy az említett ágazatokban a romániai belső piac hatékony működését biztosítja Románia Európai Unióhoz való csatlakozása előtt.

II. TANÁCSI HATÁROZATTERVEZETEK

Mellékelten szerepel két tanácsi határozatra vonatkozó javaslat. Mindkettő hasonlít a korábbi csatlakozó országokkal kötött jegyzőkönyvek közösség részéről történő aláírásáról szóló, korábbi tanácsi határozatokra vonatkozó bizottsági javaslatokhoz.

---

[3] Arra a feltevésre építve, hogy a tanúsítás és egyéb kapcsolatos költségek átlagosan a kereskedelem 1,5%-át jelentik.

Az első a jegyzőkönyv aláírásával kapcsolatos. E jegyzőkönyv elfogadásához Románia aláírása szükséges. Ennek megfelelően javasolják, hogy a Tanács elnöke kapjon felhatalmazást arra, hogy a későbbi időpontban történő megkötés lehetőségére is figyelemmel kijelölje a Közösség részéről az Európa-megállapodás jegyzőkönyvének aláírására jogosult személyt, a Szerződés 133. és 300. cikke alapján.

A második határozatra vonatkozó javaslat a PECA elfogadásával kapcsolatos. Ebben az összefüggésben, és a PECA aláírásáról szóló korábbi tanácsi határozatokkal és kölcsönös elismerésről szóló megállapodásokkal összhangban, a Tanácsnak létre kell hoznia a megfelelő közösségi eljárást a jegyzőkönyv végrehajtására és alkalmazására.

Az általa kinevezett különbizottsággal konzultálva, a Tanácsnak át kell adnia a jegyzőkönyv végrehajtásához és alkalmazásához szükséges hatásköröket a Bizottságnak. Ezen túlmenően, a különbizottsággal konzultálva, a Tanácsnak a Bizottságra kell ruháznia azokat a hatásköröket, amelyek bizonyos esetekben a Társulási Tanácsban vagy, adott esetben, a társulási bizottságban a közösségi álláspont meghatározásához szükségesek, e jegyzőkönyvre vonatkozóan. A Bizottság hatáskörökkel való felruházásához tartozik az új mellékletek hozzáadásának hatásköre is, mivel, amint az a preambulumban is szerepel, az európai uniós tagság, amelyért Románia folyamodott, a közösségi vívmányok hatékony végrehajtását vonja maga után.

A jegyzőkönyvre vonatkozóan a Közösség álláspontját minden más esetben a Bizottság javaslata alapján a minősített többséggel eljáró Tanács határozza meg.

A Bizottság ezért azt javasolja, hogy a PECA aláírásakor és megkötésekor a Tanács a csatolt határozatokat fogadja el.

2006/0137(ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló kiegészítő jegyzőkönyvnek a Közösség részéről történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára[4],

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia között társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodás[5] 1995. február 1-jén hatályba lépett.

(2) Az Európa-megállapodás 75. cikke előírja, hogy a szabványok és a megfelelőségértékelés területén történő együttműködés célja a kölcsönös elismerésről szóló megállapodások megkötése.

(3) Az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyvet a Közösség részéről a Bizottság tárgyalta.

(4) A későbbi időpontban történő megkötésre is figyelemmel, a 2006. április 18-án Brüsszelben parafált, az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyvet alá kell írni.

---

4 HL C, […], […], […]. o.

5 HL L 357., 1994.12.31., 2. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Későbbi megkötésének lehetőségére figyelemmel, a Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a Közösség részéről az Európai Közösség és Románia között létrejött Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyv aláírására jogosult személyt.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről
az elnök

2006/0138(ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló kiegészítő jegyzőkönyv elfogadásáról- PECA -

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával és a 300. cikk (3) bekezdése első albekezdésének első mondatával, és a 300. cikk (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára[6],

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia között társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodás[7] 1995. február 1-jén hatályba lépett.

(2) Az Európa-megállapodás 75. cikke (2) bekezdése előírja, hogy a szabványok és a megfelelőségértékelés területén történő együttműködés célja a kölcsönös elismerésről szóló megállapodások megkötése.

(3) Az Európa-megállapodás 110. cikke előírja, hogy a Társulási Tanács bármely jogkörét átruházhatja a társulási bizottságra.

(4) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Románia közötti Európa-megállapodás megkötéséről szóló, 1994. december 19-i 94/907/EK, ESZAK, Euratom tanácsi és bizottsági határozat[8] 2. cikke előírja a közösségi határozathozatali eljárásokat és a közösségi álláspont ismertetését a Társulási Tanácsban és a társulási bizottságban.

(5) Az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyv-tervezetet a Közösség részéről (…)-án/én írták alá Brüsszelben, és azt jóvá kell hagyni.

(6) A jegyzőkönyv megfelelő működésének biztosításához megfelelő belső eljárásokat kell megállapítani.

---

6 HL C, […], […], […]. o.
7 HL L 357., 1994.12.31., 2. o.
8 HL L 357., 1994.12.31., 1. o.

(7) A Bizottságot a jegyzőkönyv bizonyos technikai módosításainak elvégzésére, és a végrehajtására vonatkozó egyes határozatok meghozatalára kell felhatalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), valamint annak záróokmányához mellékelt nyilatkozat az Európai Közösség részéről elfogadásra kerül.

A jegyzőkönyv szövegét és a záróokmányhoz mellékelt nyilatkozatot e határozathoz csatolták.

2. cikk

A jegyzőkönyv 17. cikkében előírt diplomáciai jegyzéket[9] a Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg.

3. cikk

1. A Tanács által kinevezett különbizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság:

   a) a jegyzőkönyv 10., 11. cikkének és a 14. cikk c) francia bekezdésének megfelelően a szervezetek bejelentésének, elismerésének, felfüggesztésének és visszavonásának, valamint szakértői csoportok kinevezésének végrehajtása,

   b) a 3. és a 12. cikknek, valamint a 14. cikk d) és e) francia bekezdéseknek megfelelően, és a jegyzőkönyv mellékleteinek III. és IV. szakaszaival összhangban konzultációk, információcserék, ellenőrzések iránti kérelmek és ellenőrzéseken való részvétel iránti kérelmek létrehozása,

   c) amennyiben szükséges, a 11. cikknek és a jegyzőkönyv mellékleteinek III. és IV. szakaszának megfelelően kérvények megválaszolása,

2. Az e cikk első bekezdésében említett különbizottsággal folytatott konzultációkat követően a Bizottság meghatározza a közösségi álláspontot, amelyet a Társulási Tanácsban, és adott esetben a társulási bizottságban képviselni kell, a következőkre tekintettel:

   a) a mellékletek módosításai a jegyzőkönyv 14. cikke a) pontjának megfelelően,

   b) új mellékletek hozzáadása a jegyzőkönyv 14. cikke b) pontjának megfelelően,

---

[9] A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*.

c) összhangban a jegyzőkönyv 11. cikke második és harmadik albekezdésével, bármely kijelölt szervezet ellenőrzésének és részleges vagy teljes felfüggesztésének eredményeivel kapcsolatos nézeteltérésekre vonatkozó határozatok,

d) a jegyzőkönyv mellékleteinek IV. szakaszában található védzáradék alkalmazásakor hozandó bármely intézkedés,

e) a jegyzőkönyv 4. cikke alapján kölcsönösen elfogadott ipari termékek ellenőrzésével, felfüggesztésével vagy visszavonásával kapcsolatos intézkedések.

3. A Közösség által a Társulási Tanácsban és, szükség esetén, a Társulási Bizottságban képviselendő álláspontot e jegyzőkönyvre tekintettel minden más esetben a Tanács határozza meg minősített többséggel, a Bizottság javaslata alapján.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről
az elnök

TERVEZET

JEGYZŐKÖNYV

AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS ENNEK TAGÁLLAMAI, MÁSRÉSZRŐL ROMÁNIA KÖZÖTTI TÁRSULÁST LÉTREHOZÓ EURÓPA-MEGÁLLAPODÁSHOZ A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉSRŐL ÉS AZ IPARI TERMÉKEK ELFOGADÁSÁRÓL (PECA)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS ROMÁNIA

a továbbiakban: a Felek,

MIVEL Románia európai uniós tagsági kérelmet nyújtott be, és e tagsággal együtt jár az Európai Közösség vívmányainak hatékony végrehajtása,

FELISMERVE, hogy a közösségi jog Románia általi fokozatos elfogadása és végrehajtása lehetőséget nyújt a belső piac egyes előnyeinek kiterjesztésére, valamint arra, hogy az ország csatlakozása előtt egyes ágazatokban biztosítsa a belső piac hatékony működését.

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az e jegyzőkönyv alkalmazási körébe tartozó ágazatokban a román nemzeti jog jelentős arányban átveszi a közösségi jog rendelkezéseit,

FIGYELEMBE VÉVE a Felek közös kötelezettségvállalását az áruk szabad mozgásával és a termékminőség javításával kapcsolatos elvek iránt annak érdekében, hogy biztosítani tudják polgáraik egészségét és biztonságát, valamint a környezet védelmét, beleértve a technikai segítségnyújtást és a közöttük megvalósuló együttműködés egyéb formáit,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy aláírják az Európa-megállapodáshoz csatolt, a megfelelőségértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), amely a Felek bármelyikének piacán a törvényes forgalomba hozatal feltételeit teljesítő ipari termékek kölcsönös elfogadása mellett előírja a közösségi vagy a nemzeti jogszabály hatálya alá tartozó ipari termékeken elvégzett megfelelőségértékelés eredményeinek kölcsönös elismerését is, tudomásul véve, hogy az Európa-megállapodás 75. cikke adott esetben előírja a kölcsönös elismerésről szóló megállapodás megkötését,

TUDOMÁSUL VÉVE az Európai Közösség, illetve Izland, Liechtenstein és Norvégia között az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás által kialakult szoros kapcsolatot, amelynek okán indokolt egy, az ezzel a jegyzőkönyvvel egyenértékű, a megfelelőségértékelésről szóló, párhuzamos európai megállapodás megkötését fontolóra venni Románia és a fent említett országok között,

SZEM ELŐTT TARTVA a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodás szerződő feleként betöltött státuszukat, és különösen a Kereskedelmi Világszervezetnek a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodása szerinti kötelezettségeiknek tudatában,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

Cél

E jegyzőkönyv célja, hogy megkönnyítse az ipari termékek kereskedelmét gátló technikai akadályok Felek általi felszámolását. Ennek feltétele, hogy Románia a közösségi joggal egyenértékű nemzeti jogszabályokat fogadjon el.

Ez a jegyzőkönyv az alábbiakról rendelkezik:

a) az ipari termékek kölcsönös elfogadásáról szóló mellékletekben szereplő azon ipari termékek kölcsönös elfogadásáról, amelyek teljesítik a Felek bármelyikének piacán történő törvényes forgalomba hozatal előírásait;

b) a közösségi jog és az azzal egyenértékű román nemzeti jog hatálya alá tartozó, valamint a megfelelőségértékelés eredményeinek kölcsönös elismeréséről szóló mellékletekben szereplő ipari termékek megfelelőségértékelésével kapcsolatos eredmények kölcsönös elismeréséről.

2. CIKK

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „ipari termékek” az Európa-megállapodás 9. cikkében, és annak 2. jegyzőkönyvében meghatározott termékek;

b) „közösségi jogszabály” az Európai Közösség minden olyan jogi aktusa és végrehajtó gyakorlata, amely egy adott helyzet, kockázat, vagy ipari termék-kategória esetében alkalmazható, az Európai Közösségek Bíróságának értelmezése szerint;

c) „nemzeti jogszabály” minden olyan jogi aktus és végrehajtó gyakorlat, amellyel Románia átveszi az egy adott helyzet, kockázat vagy ipari termék-kategória esetében alkalmazandó közösségi jogszabályt.

Az e jegyzőkönyvben használt kifejezések meghatározása megfelel a közösségi és a román jogszabályokban használatos meghatározásoknak.

3. CIKK

Jogszabályok összehangolása

E jegyzőkönyv alkalmazásában Románia hozzájárul ahhoz, hogy – az Európai Közösségek Bizottságával konzultálva – meghozza a megfelelő intézkedéseket a közösségi jog átvételének folytatása vagy befejezése érdekében, különösen a szabványosítás, a mérésügy, az akkreditáció, a megfelelőségértékelés, a piackutatás, az általános termékbiztonság és a gyártói felelősség terén.

4. CIKK

Az ipari termékek kölcsönös elfogadása

A Felek megállapodnak abban, hogy a kölcsönös elfogadás érdekében az ipari termékek kölcsönös elfogadásáról szóló mellékletekben szereplő, és az egyik Fél piacán való törvényes forgalomba hozatal előírásait teljesítő ipari termékek minden további korlátozás nélkül forgalomba hozhatók a másik Fél piacán. Ez nem sérti az Európa-megállapodás 36. cikkét.

5. CIKK

A megfelelőségértékelési eljárások eredményeinek kölcsönös elismerése

A Felek megállapodnak abban, hogy elismerik a megfelelőségértékelési eljárások eredményeinek kölcsönös elismeréséről szóló mellékletekben felsorolt közösségi vagy nemzeti jogszabályok értelmében elvégzett megfelelőségértékelési eljárások eredményeit. A megfelelőség elfogadásához a Felek nem kérik az eljárások megismétlését, és nem támasztanak további követelményeket.

6. CIKK

Védzáradék

Amennyiben bármely fél arra a megállapításra jut, hogy piacán e jegyzőkönyv értelmében forgalomba hozott, és rendeltetésének megfelelően használt ipari termék veszélyeztetheti a felhasználók vagy egyéb személyek biztonságát, egészségét, vagy sérti a mellékletekben meghatározott jogszabály által védett bármely egyéb legitim érdeket, meghozhatja a megfelelő intézkedéseket e termék piacról való visszavonása, forgalomba hozatalának, működésbe helyezésének illetve használatba vételének megtiltása, valamint szabad mozgásának korlátozása érdekében. Az ilyen esetekre vonatkozó részletes eljárásokat a mellékletek írják elő.

7. CIKK

Alkalmazási kör kiterjesztése

Amint Románia elfogadja és saját nemzeti jogába átülteti a közösségi jogszabályokat, a Felek a 14. cikkben meghatározott eljárással összhangban módosíthatják a mellékleteket vagy új mellékleteket hozhatnak létre.

8. CIKK

Származás

E jegyzőkönyv rendelkezései az ipari termékekre vonatkoznak, tekintet nélkül származásukra.

9. CIKK

A Felek hatóságaikra és szervezeteikre vonatkozó kötelezettségei

A Felek biztosítják, hogy a hatáskörükbe tartozó és a közösségi, illetve a nemzeti jogszabályok hatékony végrehajtásáért felelős hatóságok folyamatosan alkalmazzák azokat. Emellett a Felek biztosítják, hogy e hatóságok az ipari termékek a közösségi és a nemzeti jogszabályok előírásainak való megfelelése érdekében adott esetben a szervezeteket kijelölhessék, működésüket felfüggeszthessék, a felfüggesztést feloldhassák, és a kijelölést visszavonhassák, illetve előírhassák a termékek piacról való kivonását.

A Felek biztosítják, hogy a mellékletekben meghatározott közösségi vagy nemzeti előírásoknak való megfelelőségértékelés elvégzésére saját hatáskörükben kijelölt szervezetek folyamatosan megfelelnek a közösségi vagy a nemzeti jogszabályok előírásainak. Emellett a Felek minden szükséges lépést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy e szervezetek továbbra is rendelkezzenek a kijelölésük értelmében rájuk háruló feladatok elvégzéséhez szükséges hatáskörrel.

10. CIKK

Kijelölt szervezetek

Első lépésben az e jegyzőkönyv alkalmazásában kijelölt szervezetek megegyeznek a Románia és a Közösség által a hatályba lépési eljárások befejezését megelőzően egymással kicserélt listákon szereplő szervezetekkel.

Ezt követően a mellékletekben meghatározott közösségi vagy nemzeti jogszabályok előírásainak való megfelelőséget értékelő szervezeteket az alábbi eljárás szerint kell kijelölni:

a) az adott Fél a kijelölését írásban közli a másik Féllel;

b) a másik Fél írásbeli megerősítését követően a szervezetet ettől az időponttól kezdve kijelöltnek és a mellékletekben meghatározott előírásoknak való megfelelőségértékelés elvégzésére alkalmasnak kell tekinteni;

Amennyiben bármely Fél saját hatáskörében a szervezet kijelölésének visszavonásáról határoz, arról a másik Felet írásban értesítenie kell. A szervezet legkésőbb visszahívásának időpontjától felfüggeszti a mellékletekben szereplő rendelkezéseknek való megfelelés értékelését. Mindazonáltal az említett időpont előtt elvégzett megfelelőségértékelés – a Társulási Tanács ellentétes határozatáig – érvényes marad.

11. CIKK

A kijelölt szervezetek ellenőrzése

Bármely Fél kérelmezheti a másik Félnél a hatáskörében kijelölt szervezet technikai kompetenciájának és megfelelőségének ellenőrzését. E kérelmeket indoklással kell ellátni annak érdekében, hogy a kijelölésért felelős Fél elvégezhesse a kért ellenőrzést, és mihamarabb jelentést küldhessen a másik Félnek. A Felek – a vonatkozó hatóságok részvétele mellett – közösen is ellenőrizhetik a szervezetet. Ehhez a Felek biztosítják a hatáskörükbe tartozó szervek teljes körű együttműködését. A Felek minden megfelelő lépést megtesznek és minden szükséges eszközt felhasználnak a feltárt problémák megoldása érdekében.

Amennyiben a problémákat nem lehet mindkét Fél kölcsönös megelégedésére megoldani, a Felek egyet nem értésüket indokolva értesíthetik a Társulási Tanács elnökét. A megfelelő intézkedésről a Társulási Tanács dönt.

A Társulási Tanács ezzel ellenkező döntéséig a szervezet kijelölését és a mellékletben szereplő közösségi vagy nemzeti jogszabályoknak való megfelelés értékelésével kapcsolatos hatáskörének elismerését részlegesen vagy teljesen fel kell függeszteni attól az időponttól kezdve, amikor a Felek egyet nem értésükről értesítették a Társulási Tanács elnökét.

12. CIKK

Információcsere és együttműködés

E jegyzőkönyv helyes és egységes alkalmazásának és értelmezésének biztosítása érdekében a Felek, hatóságaik és kijelölt szervezeteik:

a) a jogszabályok és a gyakorlat végrehajtásával – beleértve különösen a kijelölt szervezetek megfelelőségét biztosító eljárásokkal – kapcsolatos minden vonatkozó információt kicserélnek egymással;

b) adott esetben részt vesznek a Felek vonatkozó tájékoztatási, koordinációs és egyéb ehhez kapcsolódó tevékenységeiben;

c) együttműködésre ösztönzik szervezeteiket a kölcsönös és önkéntes elismerésről szóló megállapodások megkötése érdekében.

13. CIKK

Titoktartás

A Szerződő Felek képviselői, szakértői és egyéb meghatalmazottai hivatali tevékenységük megszűnése után sem fedhetik fel az e jegyzőkönyv keretében szerzett olyan jellegű információkat, amelyekre a szakmai titoktartás kötelezettsége vonatkozik. Ez az információ nem használható az e jegyzőkönyv által kitűzött céloktól eltérő célokra.

14. CIKK

A jegyzőkönyv végrehajtása

Az Európa-megállapodás 106. cikkének értelmében e jegyzőkönyv hatékony alkalmazásáért a Társulási Tanács felel. A Társulási Tanács különösen az alábbiak tekintetében hozhat döntéseket:

a) a mellékletek módosítása;

b) új mellékletek hozzáadása;

c) közös szakértői csoport vagy csoportok felállítása a kijelölt szervezet technikai kompetenciájának és a rendelkezéseknek való megfelelésének ellenőrzésére;

d) információ kicserélése a mellékletekben szereplő közösségi és nemzeti jogszabályok javasolt és tényleges módosításaival kapcsolatban;

e) valamely melléklet hatálya alá tartozó ágazatot érintő új vagy további megfelelőségértékelési eljárások indítása;

f) e jegyzőkönyv alkalmazásával kapcsolatos kérdések megoldása.

Az e jegyzőkönyvben megállapított fenti felelősségi köröket a Társulási Tanács az Európa-megállapodás 110. cikkének (2) bekezdése értelmében átruházhatja.

15. CIKK

Technikai együttműködés és segítségnyújtás

Az Európai Közösség szükség esetén technikai együttműködést és segítségnyújtást kínálhat fel Romániának e jegyzőkönyv hatékony végrehajtásának és alkalmazásának elősegítése érdekében.

16. CIKK

Egyéb országokkal kötött megállapodások

Bármely Fél által e jegyzőkönyv aláírói között nem szereplő másik országgal kötött megfelelőségértékelési megállapodások a másik Félre nézve nem jelenthetnek kötelezettséget az említett harmadik országban elvégzett megfelelőségértékelési eljárások eredményeinek elfogadása tekintetében, kivéve, ha a Felek a Társulási Tanácsban erről kifejezetten meg nem egyeznek.

17. CIKK

Hatálybalépés

Ez a jegyzőkönyv attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Felek e jegyzőkönyv hatálybalépésére vonatkozó eljárásaik befejezését megerősítő diplomáciai jegyzékeket kicserélték.

18. CIKK

A jegyzőkönyv státusza

Ez a jegyzőkönyv az Európa-megállapodás szerves részét képezi.

E jegyzőkönyv két eredeti példányban készül cseh, dán, holland, angol, észt, finn, francia, német, román nyelveken, és e nyelvek mindegyikére lefordított szöveg egyenértékűen hiteles szövegnek tekintendő.

Kelt Brüsszelben,

AZ IPARI TERMÉKEK KÖLCSÖNÖS ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ MELLÉKLETEK

(emlékeztetőül)

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS EREDMÉNYEINEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉRŐL SZÓLÓ MELLÉKLETEK

Tartalomjegyzék

(1) Nyomástartó berendezések

TERVEZET
A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS
EREDMÉNYEINEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉRŐL
SZÓLÓ MELLÉKLET
NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK

I. SZAKASZ

KÖZÖSSÉGI ÉS NEMZETI JOGSZABÁLYOK

Közösségi jogszabály:	Az Európai Parlament és a Tanács 1997. május 29-i 97/23/EK irányelve a nyomástartó berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről
Nemzeti jogszabály:	584/2004. számú, azóta módosított kormányrendelet a nyomástartó berendezések forgalomba hozatalára vonatkozó feltételek megállapításáról.

II. SZAKASZ

KIJELÖLŐ HATÓSÁGOK

Európai Közösség

Belgium:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
Cseh Köztársaság:	Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.
Németország:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
Görögország:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
Észtország:	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.
Franciaország:	Ministère de l'emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5.
Írország:	Department of Enterprise and Employment.
Olaszország:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.
Lettország:	Ekonomikas ministrija.
Málta:	Under the authority of the Government of Malta: Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority.
Magyarország:	Gazdasági és Közlekedési Minisztérium.

Ausztria:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
Lengyelország:	Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
Szlovák Köztársaság:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Svédország:	Under the authority of the Government of Sweden: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
Egyesült Királyság:	Department of Trade and Industry.
Románia	Ministerul Economiei si Comertului – Ministry of Economy and Commerce.

III. SZAKASZ

KIJELÖLT SZERVEZETEK

Európai Közösség

Az Európai Közösség tagállamai által az I. szakaszban szereplő közösségi jogszabály értelmében kijelölt, és e jegyzőkönyv 10. cikke értelmében Romániának bejelentett szervezetek.

Románia

A Románia által az I. szakaszban szereplő román nemzeti jogszabály értelmében kijelölt, és e jegyzőkönyv 10. cikke értelmében az Európai Közösségnek bejelentett szervezetek.

IV. SZAKASZ

KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

Védzáradékok

A. Az ipari termékekkel kapcsolatos védzáradék:

1. Amennyiben bármely Fél intézkedést hozott az alábbi termékek szabad piacrajutásának megtagadására:

   e melléklet alkalmazási körébe tartozó, CE-jelöléssel ellátott ipari termék,

   vagy:

   az e melléklet alkalmazási körébe tartozó és a 97/23/EK irányelv 3. cikkének (3) bekezdésében vagy 14. cikkében szereplő ipari termékek, sorrendben megfelelve az 584/2004. számú kormányrendelet 10. és 17. cikkének, amelyek esetében azonban a CE-jelölés nem követelmény;

e döntéséről azonnali hatállyal értesíti a másik Felet, felsorolva döntésének indokait és a meg nem felelés felmérésének módszerét.

2. A Felek megvizsgálják a kérdést és a tudomásukra hozott bizonyítékokat, majd vizsgálataik eredményéről tájékoztatják egymást.

3. Jogsértés estén a Felek meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy e termékek ne kerüljenek forgalomba.

4. E vizsgálatok kimenetelével kapcsolatos egyet nem értés esetén az ügyet a Társulási Tanács elé kell tárni, amely szakértői vizsgálat elvégzését kérheti.

5. Amennyiben a Társulási Tanács megállapítja, hogy az intézkedés:

a) indokolatlan, az intézkedést hozó Fél nemzeti hatósága visszavonja azt;

b) indokolt, a Felek meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy e termékek ne kerüljenek forgalomba.

B. Harmonizált szabványokkal kapcsolatos védzáradék:

1. Amennyiben Románia úgy ítéli meg, hogy az e mellékletben meghatározott jogszabályban szereplő harmonizált szabvány nem teljesíti a jogszabály alapvető követelményeit, tájékoztatja a Társulási Tanácsot.

2. A Társulási Tanács megvizsgálja a kérdést, és felkérheti a Közösséget arra, hogy az e mellékletben meghatározott közösségi jogszabályban előírt eljárással összhangban lépjen fel.

3. A Közösség folyamatosan tájékoztatja a Társulási Tanácsot és a másik Felet a fejleményekről.

4. Az eljárás kimeneteléről a másik Felet tájékoztatni kell.

A KÖZÖSSÉG NYILATKOZATA A ROMÁN KÉPVISELŐK BIZOTTSÁGI GYŰLÉSEKEN VALÓ RÉSZVÉTELÉRŐL

Annak érdekében, hogy a közösségi vívmányok alkalmazásának gyakorlati szempontjai közérthetőbbé váljanak, a Közösség kijelenti, hogy Romániát a következő feltételek mellett meghívják a nyomástartó berendezésekről szóló közösségi jogszabályokban említett vagy azáltal létrehozott bizottságok üléseire.

A részvétel olyan ülésekre, vagy azok egy részére korlátozódik, amelyeken a közösségi vívmányok alkalmazását tárgyalják, nem foglalja magában az olyan üléseken való részvételt, amelyek célja a Tanács által a Bizottságra ruházott végrehajtási vagy igazgatási hatáskörökkel kapcsolatos vélemények előkészítése és kinyilvánítása.

E meghívás eseti elbírálás alapján kiterjeszthető a Bizottság által összehívott szakértői csoportokra.